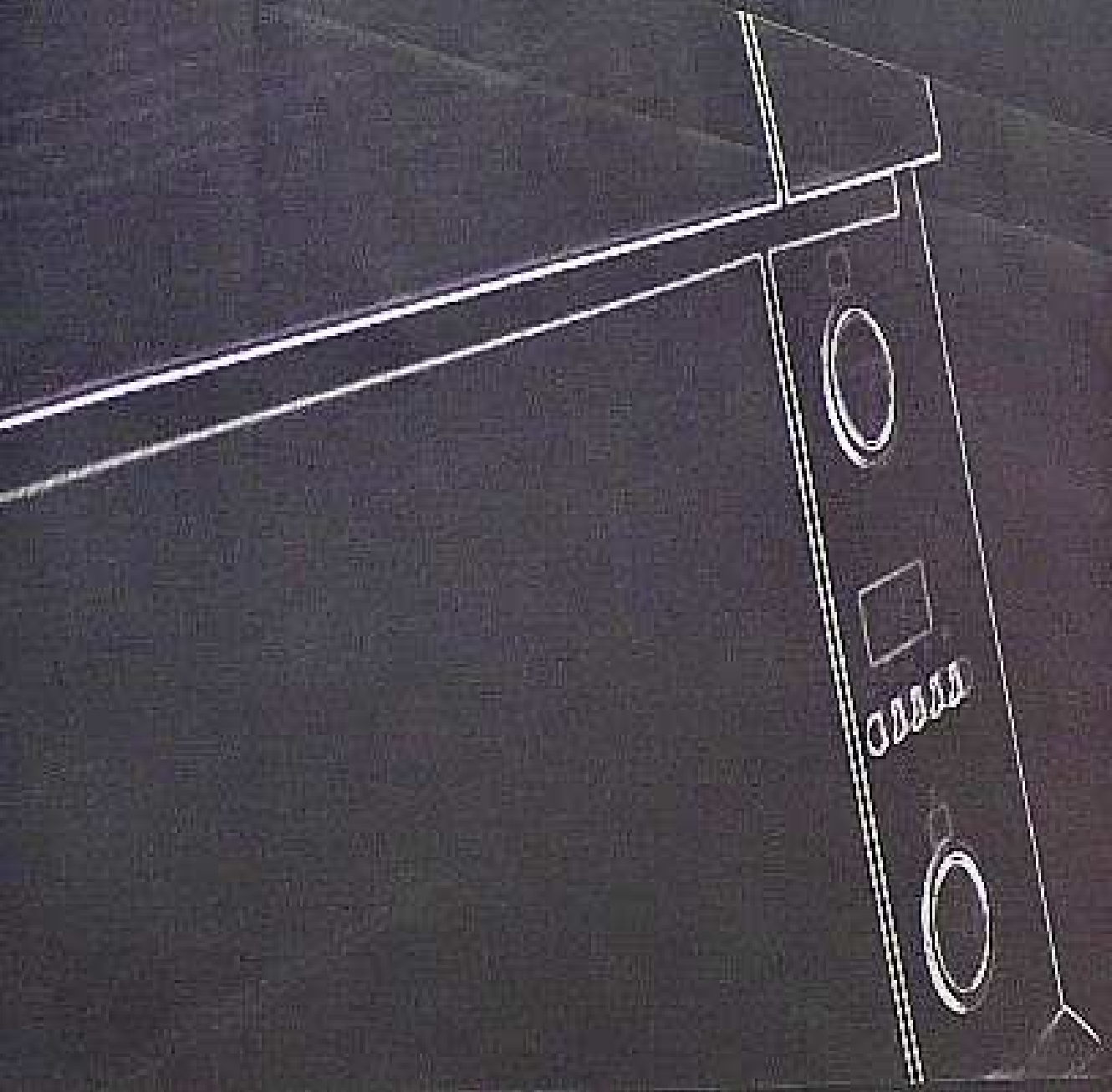


# manuale uso e manutenzione

FORNO INCASSO  
GAS

*Made in Italy*





Cara/Caro Cliente,

Grazie per avere acquistato questo nostro prodotto.

**IMPORTANTE:**

Conservare queste istruzioni d'uso con il prodotto, se questo dovesse essere venduto oppure ceduto ad altre persone, assicurarsi che sia accompagnato dalle proprie istruzioni.

Vi invitiamo a leggere attentamente questi consigli prima di installare e utilizzare il prodotto, sono stati redatti per la sicurezza tua e di chi vi sta vicino.

Questo manuale riporta le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali del forno.

Nota:

Il forno è di categoria: II2H3+

Gas:

G30/31 28/37 mbar

G20/20 mbar

Per i dati tecnici vedi tabella dati tecnici (5).

E' possibile inoltre collegarsi al nostro sito: [www.glemgas.com](http://www.glemgas.com) nel quale troverà le nostre ultime novità e tante altre informazioni utili e complementari.

Con il costante obiettivo di migliorare i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle loro caratteristiche tecniche, funzionali o estetiche, parallelamente all'evoluzione tecnica.



**Importante:**

Prima di avviare il forno, leggere attentamente questo manuale d'installazione e di utilizzo al fine di imparare rapidamente il suo funzionamento.

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 1. AVVERTENZE PER LA SICUREZZA E L'USO DEL FORNO | 5  |
| 2. INSTALLAZIONE                                 | 6  |
| 3. ALLACCIAMENTO DEL GAS                         | 8  |
| 4. COLLEGAMENTO ELETTRICO                        | 8  |
| 5. DATI TECNICI                                  | 9  |
| 6. CAMBIO INIETTORI                              | 9  |
| 7. REGOLAZIONE DEL BRUCIATORE E TERMOSTATO       | 10 |
| 8. DESCRIZIONE DEI COMANDI                       | 11 |
| 9. ACCENSIONE DEL FORNO                          | 11 |
| 10. USO DEL GRILL ELETTRICO / GAS                | 12 |
| 11. MANUTENZIONE E PULIZIA DEL FORNO             | 15 |
| 12. GARANZIA                                     | 18 |

**ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE :**

*Indicano le operazioni destinate al TECNICO QUALIFICATO che deve eseguire l'installazione, la messa in servizio ed il collaudo dell'apparecchio.*



**ISTRUZIONI PER L'UTENTE :**

*Indicano i consigli d'uso, la descrizione dei comandi e le corrette operazioni di pulizia e manutenzione del forno.*



**IT**

**PRESENTAZIONE**

## **1. Avvertenze per la sicurezza e l'uso del forno**

- **Attenzione:** l'apparecchio e le sue parti accessibili possono riscaldarsi durante l'utilizzo. Prestare attenzione al fine di non toccare gli elementi riscaldanti. I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure senza esperienza o conoscenza solo se hanno ricevuto una opportuna supervisione e istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini in assenza di sorveglianza.
- Durante l'utilizzo l'apparecchio diventa caldo. Prestare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti interni.
- **Attenzione:** le parti accessibili possono riscaldarsi durante l'utilizzo: i bambini piccoli devono essere tenuti a distanza.
- Non utilizzate mai apparecchi a vapore o ad alta pressione per la pulizia del forno, questo potrebbe causare problemi alla sicurezza elettrica.
- Le griglie e le teglie devono essere posizionate all'interno del forno utilizzando correttamente le specifiche guide (Il forno dispone di 5 guide per il posizionamento di teglie e griglie a diverse altezze o 4 livelli su guide laterali in tondino metallico, come dettagliatamente descritto nei capitoli 5 e 6).
- Disinserire l'alimentazione elettrica del forno prima di ogni intervento che richieda l'accesso a parti sotto tensione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di sostituire la lampada di illuminazione, al fine di evitare scosse elettriche.
- Non utilizzare spugne abrasive o raschietti taglienti per pulire il vetro della porta in quanto potrebbero graffiare la superficie con possibilità di rottura del vetro.

Questo apparecchio è stato concepito per un uso domestico e privato. Esso è destinato esclusivamente alla cottura degli alimenti. **Si declina pertanto ogni responsabilità per utilizzi diversi da quelli indicati. Questo forno non contiene nessun componente a base di amianto.**

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso privato e non professionale. Non utilizzare l'apparecchio a fini commerciali o industriali o per qualunque altra destinazione per la quale non è stato concepito.

**Non modificare e non tentare di modificare le caratteristiche tecniche di questo apparecchio**, questo potrebbe presentare un pericolo per voi stessi e per chi vi sta intorno.

Prima di utilizzare il forno per la prima volta riscaldatelo a vuoto per circa 15 min. Assicuratevi che la stanza venga aerata potreste sentire un odore particolare o notare un piccolo sprigionamento di fumo: **QUESTO E' NORMALE.**

Durante la procedura di inserimento o di prelevamento delle teglie o griglie dal forno non avvicinate le mani agli elementi caldi superiori, **utilizzate dei guanti termici da cucina.**

Per la cottura di cibi utilizzate soltanto piatti o teglie resistenti ad alte temperature.

Non posizionate mai carta in alluminio direttamente sul piano di posa del forno, il calore accumulato potrebbe procurare un deterioramento allo smalto.

La porta del forno non deve essere utilizzata per appoggiare oggetti pesanti e assicurarsi che i bambini non ci si siedano sopra.

Per la pulizia interna accertare prima che il forno non sia caldo e soprattutto che sia spento.

Dopo aver utilizzato il forno accertarsi che tutte le manopole si trovino nella posizione di arresto. Non utilizzare il forno come dispensa per qualunque oggetto o per riporre oggetti infiammabili.

## 1.1 Rispetto dell'ambiente

I materiali di imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili, partecipa pertanto al riciclaggio contribuendo alla tutela dell'ambiente, gettate i diversi materiali negli appositi contenitori messi a disposizione dal vostro comune.



Questo apparecchio contiene materiali riciclabili, sono marcati con questo logo indicando che gli apparecchi usati non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani. Sono pertanto conformi alla direttiva Europea 2002/96/CE relativa alla dispersione di apparecchi elettrici/elettronici.

Rivolgetevi al proprio comune o al vostro rivenditore per conoscere i luoghi di raccolta più vicini a voi.

Vi ringraziamo per la tua collaborazione alla salvaguardia dell'ambiente.



## IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE

### 2. Installazione

Questo apparecchio è conforme alla circolare 82/499 della CE relativa alla limitazione dei disturbi radioelettrici. Il forno è inoltre conforme a D.L. n°108 DEL 25/01/92 (Direttiva 93/68/CE).

Questo apparecchio può essere installato e funzionare solo in locali permanentemente ventilati secondo UNI 7129/UNI 7131.

**L'installazione deve esser effettuata secondo le istruzioni presenti nel manuale e da personale tecnico qualificato. Le manutenzioni e i collaudi devono essere eseguiti con l'apparecchio elettricamente disinserito e rubinetto del gas dell'impianto chiuso.**

**L'installazione dovrà essere conforme alle seguenti norme in vigore:**

- UNI 7129 (Installazione a gas di rete ad uso domestico)
- UNI 7131 (Installazione a gas GPL ad uso domestico)
- Norme elettriche CEI L'installazione è a carico dell'acquirente e gli eventuali interventi richiesti al costruttore che dipendono da un'errata installazione non saranno coperti dalla garanzia.

Il tecnico qualificato alla fine dei lavori deve rilasciarvi una dichiarazione di conformità del lavoro eseguito. Lo stesso dovrà ritenersi responsabile per eventuali danni a persone o a cose, causati da allacciamenti non conformi alle norme.

**ATTENZIONE:**

**Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose, causati dall'inosservanza delle suddette prescrizioni o derivanti dalla manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio e dall'utilizzo di ricambi non originali.**

**IT****ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE****2.1 POSIZIONAMENTO DEL FORNO**

*Il forno è predisposto per l'incasso in mobili.*

*Le dimensioni devono rispettare le quote come indicate nelle figure 1, 2, 3.*

*La parte superiore/posteriore del mobile dovrà avere una apertura di almeno 80-90mm di profondità come indicato nella figura 1.*

*Avvitare le 4 viti inserendole prima nella boccola poi all'interno della cornice (figure 1/A/B).*

*Per le installazioni sotto il piano "top" assicurarsi che la parte posteriore/inferiore del mobile disponga di un'apertura simile a quella mostrata nella figura 1 (riferimento C).*



Non usare la porta come leva per inserire il forno nel mobile  
Non esercitate pressioni eccessive sulla porta aperta.

**2.2 LOCALE DI INSTALLAZIONE**

*L'apparecchio deve essere installato e fatto funzionare in locali idonei, e comunque in conformità alle leggi vigenti.*

*L'installatore deve fare riferimento alle leggi in vigore per quanto riguarda la ventilazione e l'evacuazione dei prodotti della combustione.*

*Si ricorda a tale proposito che l'aria necessaria alla combustione è di 2m<sup>3</sup> /h per ogni kW di potenza (gas) installata.*

*Il locale dove è installata l'apparecchiatura a gas, deve avere un naturale afflusso d'aria necessaria alla combustione dei gas norme UNI- CIG 7129 e 7131) L'afflusso di aria deve venire direttamente da una o più aperture praticate su una sezione libera di almeno 100cm. Questa apertura deve essere costruita in modo da non venire ostruita né dall'interno né dall'esterno e posizionata vicino al pavimento, preferibilmente dal lato opposto all'evacuazione dei prodotti della combustione. Quando non è possibile praticare le necessarie aperture, l'aria necessaria può venire da un locale adiacente, ventilato come richiesto, purché questo locale non sia una camera da letto, un ambiente pericoloso o in depressione (UNI-CIG 7129).*

**Scarico dei prodotti della combustione**

*Gli apparecchi di cottura a gas devono scaricare i prodotti della combustione attraverso cappe collegate direttamente a canne fumarie o direttamente all'esterno vedi figura. In caso non sia possibile installare la cappa, è necessario l'impiego di un elettroventilatore applicato ad una parete esterna o alla finestra dell'ambiente. Questo elettroventilatore deve avere una portata tale da garantire un ricambio d'aria della cucina di almeno 3-5 volte il suo volume (UNI-CIG 7129).*



Componenti illustrati in figura

A: Apertura per entrata aria

B: Cappa per evacuazione prodotti della combustione

C: Elettroventilatore per evacuazione prodotti della combustione



### 3. Allacciamento del gas

Prima dell'installazione assicurarsi che le condizioni di distribuzione locale (natura e pressione del gas) e le regolazioni del forno siano compatibili. Per fare questo verificare i dati della targhetta prodotto applicata sul forno e su questo libretto.

Il collegamento gas deve essere eseguito in conformità alle norme UNI-CIG 7129 e 7131. Il forno deve essere collegato all'impianto gas utilizzando tubi metallici rigidi o tubi flessibili in acciaio inox a parete continua, conformi alla norma UNI-CIG 9891 con estensione massima di 2 m. Assicurarsi che nel caso di utilizzo di tubi metallici flessibili, questi non vengano a contatto con parti mobili o schiacciati.

Eseguire il collegamento in modo da non provocare sollecitazioni di alcun genere sull'apparecchio.

Il raccordo di entrata del gas è filettato G".

Per collegamenti ISO R7 non è necessario interporre la guarnizione.

Per collegamenti ISO R228 è necessario interporre la rondella di testa data in dotazione.

Dopo le operazioni di allacciamento, verificare la tenuta delle connessioni con una soluzione saponosa

### 4. Collegamento Elettrico



Assicurarsi che il voltaggio e la tensione corrispondano a quanto indicato nella targhetta posta sulla cornice della porta forno. I cavi per l'allacciamento alla rete elettrica devono essere protetti da un contatto diretto con l'involucro metallico del forno. La targhetta non dovrà mai essere rimossa.



Attenzione: il collegamento a terra è obbligatorio a norma di legge.



**Per il collegamento diretto alla rete, è necessario prevedere un dispositivo che assicuri la disconnessione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.**

Bisogna evitare l'utilizzo di riduzioni o adattatori in quanto potrebbero provocare surriscaldamenti o bruciature.



Dopo l'installazione effettuate un breve collaudo del forno seguendo le istruzioni più avanti riportate. In caso di mancato funzionamento, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica ed interpellare il più vicino centro assistenza tecnica. Non tentate di riparare l'apparecchio.

Il forno viene fornito dal cavo senza spina.

La spina da usarsi deve essere di tipo normalizzato tenendo conto che:

- giallo - verde = terra
- blu = neutro
- marrone = fase



#### ATTENZIONE:

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose, causati dall'inosservanza delle suddette prescrizioni o derivanti dalla manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio e dall'utilizzo di ricambi non originali.

## 5 Dati tecnici

| TIPO<br>BRUCIATORE               | TIPO GAS     |        | PRESSIONE<br>(MBAR) | MARCATURA<br>INIETTORE<br>(1/100 MM) | CONSUMO<br>GAS* | POTENZA |        |
|----------------------------------|--------------|--------|---------------------|--------------------------------------|-----------------|---------|--------|
|                                  |              |        |                     |                                      |                 | MASSIMA | MINIMA |
| FORNO<br>(dm <sup>3</sup> 56/62) | GAS LIQUIDO  | G30/31 | 28..30/37           | 79                                   | 189 g/h         | 2,600   | 1,000  |
|                                  | GAS NATURALE | G20    | 2J                  | 119                                  | 248 g/h         |         |        |
| GRILL<br>(dm <sup>3</sup> 56/62) | GAS LIQUIDO  | G30/31 | 28..30/37           | 60                                   | 124 g/h         | 1,700   | —      |
|                                  | GAS NATURALE | G20    | 2J                  | 101                                  | 162 g/h         |         |        |

## 6 Cambio degli iniettori

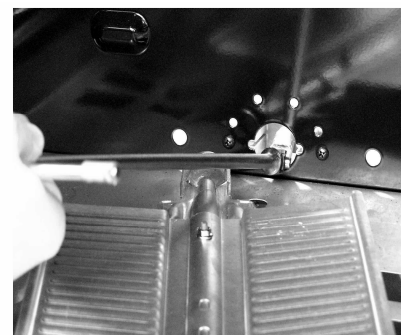
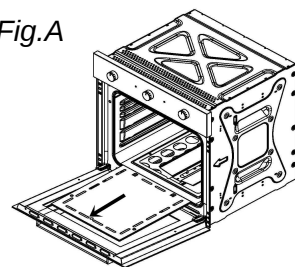
### 6.1 Bruciatore Forno

Prima di procedere con il cambio degli iniettori controllare che il forno non sia collegato elettricamente.

Le operazioni sono le seguenti:

- Aprire completamente la porta del forno;
- Estrarre la platea del forno (Fig. A);
- Rimuovere il bruciatore liberandolo dalle viti di fissaggio e utilizzando una chiave adeguata potete svitare gli iniettori e sostituirli con quelli idonei al tipo di gas elencato nella tabella (dati tecnici).
- Rimettete poi la platea del forno al proprio posto facendo attenzione ai cavi delle candele e ai tubi delle termocoppie e fissatela con le viti.

Fig.A





## 6.2 Bruciatore Grill (Se Previsto)

Per i forni dotati di bruciatore grill gas le operazioni sono le seguenti:

- Aprire completamente la porta del forno;
- Rimuovere il bruciatore liberandolo dalle viti di fissaggio e utilizzando una chiave Adeguata svitate gli iniettori e sostituirli con quelli idonei al tipo di gas elencato nella tabella (dati tecnici).
- Ad operazione conclusa riposizionare il bruciatore grill e fissarlo con le viti.



## 7. Regolazione del minimo del termostato

Questa operazione viene eseguita con il forno incassato nel mobile e dopo aver eseguito il collegamento elettrico e del gas da personale qualificato.

L'operazione si rende necessaria quando si passa da un tipo di gas ad un altro (da gas naturale G20 a gas liquido G30) in modo da garantire una temperatura minima prossima ai 150°C.

Di seguito le operazioni da seguire (fig.3):

Aprire la porta del forno (l'accensione del bruciatore all'interno del forno avviene soltanto a porta aperta);  
Togliere la platea (vedi indicazioni paragrafo 6 fig. A);  
Accendere il forno alla massima temperatura per 20 minuti;  
Ad accensione avvenuta chiudere la porta;  
Riportare la manopola del termostato alla temperatura indicativa di 150°C;  
Togliere la manopola;  
Inserire un cacciavite nel foro parallelamente al gambo termostato e regolare il by-pass fino ad ottenere una fiamma ridotta ma stabilizzata.

Questa operazione deve essere eseguita con la porta del forno chiusa.

Agire con un cacciavite ad intaglio sulla vite by-pass. E' sufficiente svitare il by-pass per regolare il minimo passando dal gas liquido a gas metano.

Per il funzionamento con gas G30/31 (LPG) la vite di regolazione del by-pass deve essere avvitata a fondo.



Dopo aver regolato il bruciatore, controllare che la fiamma si mantenga al minimo eseguendo queste operazioni:

Ruotare la manopola dalla posizione min. alla posizione max. 3 volte;  
Aprire e chiudere la porta forno in modo continuo per 4/5 volte nè troppo veloce e nè troppo lento;  
In caso di spegnimento della fiamma adattare nuovamente la regolazione del by-pass (aumentando leggermente il minimo);  
Terminate le operazioni (sostituzioni iniettori, regolazione dell'aria e regolazione del minimo) spegnere il forno e aggiornare l'etichetta dati presenti sulla cornice della porta forno indicando il nuovo gas di utilizzo).

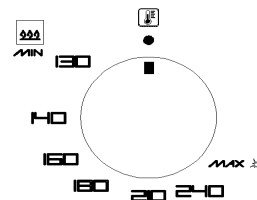


## 8. Descrizione dei comandi

Agire sui dispositivi di comando posti sul cruscotto del forno per selezionare le varie funzioni.

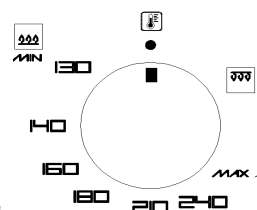
### 8.1 Manopola del termostato per forni gas/elettrici

Consente di scegliere la temperatura più idonea alle esigenze dei cibi da cuocere. Ruotando la manopola in senso antiorario si ha la scelta della temperatura, portandola sul valore desiderato fra i 100°C e MAX. La manopola del termostato tenendola premuta consente l'accensione del bruciatore.



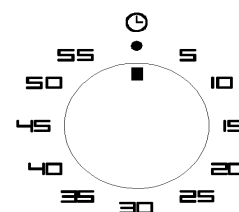
### 8.2 Manopola del termostato per forni gas/gas

Consente di scegliere la temperatura più idonea all'esigenze dei cibi da cuocere. Ruotando la manopola in senso antiorario si ha la scelta della temperatura, portandola sul valore desiderato fra i 100°C e MAX e l'utilizzo del bruciatore forno. Tenendo premuta la manopola del termostato si ha l'accensione del bruciatore. Ruotando la manopola in senso orario si sceglie di utilizzare il bruciatore Grill. Lo spegnimento del forno avviene sempre riportando l'indice della manopola sull'indice del cruscotto.



### 8.3 Contaminuti meccanico

Il contaminuti può essere regolato per un periodo massimo di un'ora. La manopola di regolazione deve essere ruotata in senso orario fino alla posizione 60minuti, poi posizionata sul tempo desiderato ruotandola in senso antiorario. Trascorso il tempo prestabilito interviene un segnale acustico che cessa automaticamente. Il contaminuti, all'atto del segnale acustico, non interrompe



### SEGNALATORE ACCENSIONE VERDE (SE PREVISTO)



Questa spia si accende quando il forno viene acceso per la cottura, rimane accesa per tutto il periodo di cottura, spegnendosi soltanto quando spegniamo il forno.

### SEGNALATORE ARANCIONE PER FORNI CON GRILL ELETTRICO



L'accensione della spia segnala che il grill è in fase di riscaldamento.

### SEGNALATORE ARANCIONE PER FORNI CON GRILL GAS

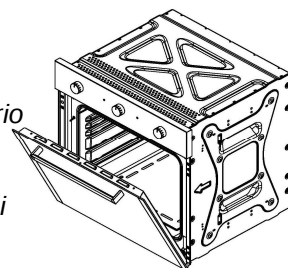


L'accensione della spia segnala che è in atto la funzione di raffreddamento. Può accadere che alla fine si prolunghi oltre lo spegnimento del prodotto fino a che non si sia opportunamente raffreddato.

## 9. ACCENSIONE DEL FORNO A GAS

L'accensione del forno si effettua con PORTA APERTA nel seguente modo:

- Premere leggermente la manopola del termostato e ruotarlo in senso anti orario in posizione massima;
- Premere a fondo la manopola per innescare l'accensione elettrica e tenerla poi premuta per alcuni secondi affinché il dispositivo di sicurezza si attivi.
- Posizionare successivamente la manopola sulla temperatura desiderata.



Il bruciatore forno è dotato di una valvola di sicurezza che blocca l'erogazione del gas nei seguenti casi:

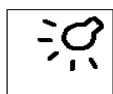
- Se accidentalmente viene ruotata la manopola del termostato con l'immediata erogazione di gas al bruciatore forno.
- Nel caso di spegnimento accidentale della fiamma del bruciatore.
- Nel caso di mancata erogazione del gas di rete.
- Per evitare lo spegnimento del bruciatore durante la regolazione del forno dalla massima alla minima temperatura, il termostato è stato dotato di un arresto. Per spegnere il bruciatore dalla posizione di minimo, basterà quindi premere leggermente la manopola e ruotarla fino a far coincidere l'indice della manopola con l'indice fisso sul frontale.

**Accensione:** l'accensione del bruciatore forno si effettua con la porta del forno aperta. Nel caso in cui la porta fosse solo parzialmente aperta un dispositivo di sicurezza blocca l'accensione automatica dei bruciatori.

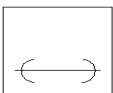
## **10 Uso del grill elettrico/gas**

### **10.1 Uso del selettore con grill elettrico**

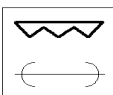
Posizione 0: Spento



Posizione 1 Luce forno



Posizione 2 Girarrosto: Accendere il forno a gas e selezionare la manopola del termostato a scelta fra i 150°C e MAX. Questo tipo di cottura si esegue con la porta del forno chiusa.



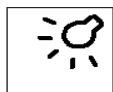
Posizione 3 Grill + Girarrosto: Questo tipo di cottura e' particolarmente indicato per la doratura rapida dei cibi. Il selettore in questa posizione consente l'utilizzo automatico del girarrosto + grill.



Posizione 4: Grill: Il selettore in questa posizione consente l'utilizzo automatico del grill. Questo tipo di cottura e' particolarmente indicato per la doratura rapida dei cibi.

### **10.2 Uso del selettore con grill elettrico forno MULTICHEF**

Posizione 0: Spento



Posizione 1 Luce forno



Posizione 2 Ventola : Accendere il forno a gas e selezionare la manopola del termostato a scelta fra i 150°C e MAX. In questo modo si potrà cuocere la pietanza con l'ausilio della ventola.



Posizione 2 Scongellamento: Azionando solamente il selettore sulla funzione ventola si ha la possibilità di scongelare rapidamente i cibi in maniera ottimale.

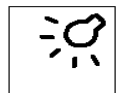


Posizione 3 Grill+ventola: Il selettore in questa posizione consente l'utilizzo automatico del grill + ventola .



Posizione 4 Grill: Il selettore in questa posizione consente l'utilizzo automatico del grill. Questo tipo di cottura e' particolarmente indicato per la doratura rapida dei cibi.

### 10.3 Uso del selettore con grill elettrico in un forno senza girarrosto:



Posizione 1 Luce forno



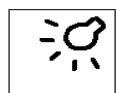
Posizione 2 Grill: Il selettore in questa posizione consente l'utilizzo automatico del grill. Questo tipo di cottura e' particolarmente indicato per la doratura rapida dei cibi.



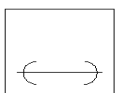
Se durante il funzionamento del grill elettrico si ruotasse per errore la manopola del termostato forno, un dispositivo di sicurezza bloccherà la funzione grill. Per ripristinarlo basterà ruotare la manopola del forno fino a far coincidere l'indice della manopola con l'indice fisso sul cruscotto (chiusura del termostato ).

### 10.4 Uso del selettore con grill gas:

Posizione 0: Spento



Posizione 1 Luce forno



Posizione 2 Girarrosto

Prima di introdurre le vivande all'interno del forno è consigliabile fare un pre-riscaldamento di almeno 5 minuti. Collocare la vivanda da grigliare sull'apposita griglia oppure sulla teglia collocandola nella guida più alta (vedi paragrafo 7.1) in funzione del volume di cibo da grigliare. Collocare nel gradino sottostante alla vivanda la leccarda per la raccolta dei grassi. Per questo tipo di cottura è necessario tenere la porta del forno aperta. In relazione al tipo di vivanda da cucinare (carni, pesce, pollame ecc..) è necessario rivoltare le vivande per esporre entrambi i lati ai raggi delle resistenze. La cottura con grill non deve superare i 30 minuti.



IT

## ISTRUZIONI PER L'UTENTE

### 11. Cottura al girarrosto (SE PREVISTO)

Nei forni gas con girarrosto è possibile utilizzare il girarrosto abbinato al funzionamento del grill o del forno.



Infilate sull'asta-spiedo la vivanda da cuocere, bloccandole con le due forchette prestando attenzione a non sforzare il motorino con carichi troppo pesanti, procedete poi come segue:



1) Infilare il telaio nella terza guida partendo dal basso.



2) Posizionare la puleggia sul telaio in modo che rimanga guidata



3) Togliere l'impugnatura plastica svitandola.

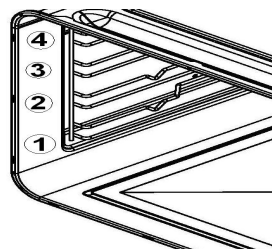
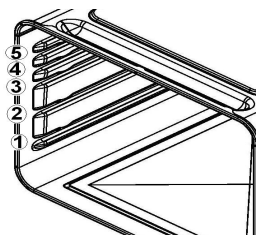


4) Introdurre il telaio con la vivanda infilata nello spiedo fino a che la punta dell' asta entri nel foro sulla parete posteriore del forno.

5) A cottura terminata avvitare il manico plastico allo spiedo per poterlo estrarre.

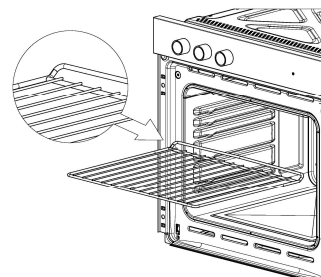
## 12. ACCESSORI DISPONIBILI

Il forno dispone di 5 guide per il posizionamento di teglie e griglie a diverse altezze o 4 livelli su guide laterali in tondino metallico.



**GRIGLIA:** Utilizzata come supporto per recipienti con cibi di cottura.

**Attenzione:** la griglia deve essere inserita nel verso indicato nell' immagine a lato.



**TEGLIA FORNO:** Utilizzata per la cottura di cibi.





### 12.1 Macchie di cibo o residui

Non utilizzate mai spugne metalliche o raschietti taglienti, si potrebbero danneggiare le superfici. Utilizzate normali prodotti per l'acciaio, non abrasivi, servendosi eventualmente di utensili di materiale plastico oppure di legno. Risciacquare accuratamente e asciugare con un panno morbido. Evitare di fare seccare all'interno del forno dei residui di cibo a base zuccherina (es. marmellata, cioccolata, ecc). Seccandosi nel tempo potrebbero rovinare lo smalto che ricopre l'interno del forno.



Per una buona conservazione del forno bisogna pulirlo regolarmente dopo averlo lasciato raffreddare. Estrarre tutte le parti rimovibili per una più facile pulizia.

### 12.2 Pulizia del forno

Pulire la griglia forno e le guide laterali con acqua calda e detergenti non abrasivi, sciacquare ed asciugare (fig.4). Per facilitare le operazioni di pulizia, è possibile rimuovere la porta (vedi punto 13.3 smontaggio della porta).

### 12.3 Vetro porta

Per la pulizia utilizzare della carta assorbente da cucina, in caso di sporco persistente, lavare con una spugna umida e detergente comune. Si consiglia di mantenere il vetro della porta il più pulito possibile. Si consiglia di mantenere il vetro della porta il più pulito possibile.

## 13. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Il forno necessita di piccoli interventi di manutenzione qualora nel tempo alcune parti soggette ad usura, quali guarnizioni, lampada, ecc ne richiedano la sostituzione.

Di seguito vengono fornite le istruzioni per interventi di questo tipo.



Disinserire l'alimentazione elettrica del forno prima di ogni intervento che richieda l'accesso a parti sotto tensione.

### 13.1 Sostituzione della lampada di illuminazione interna

Togliere la copertura di protezione "A" svitandola in senso antiorario, sostituire la lampadina "B" con un'altra simile (15W).

Rimontare poi la copertura di protezione. (Vedi figura 21)



Utilizzare soltanto lampade per forno (T300°C) 15W.

Non toccare mai direttamente con le dita la lampadina, munirsi di guanti protettivi.

Utilizzare soltanto lampade reperibili presso i centri assistenza autorizzati.

### 13.2 Smontaggio della porta

Alzare le levette "1" fino ad arrivare a battuta con le cerniere "2" e afferrare la porta ai due lati con entrambe le mani in prossimità delle stesse.

Sollevarla verso l'alto formando un angolo di circa 45° ed estrarla con cautela.

Per il montaggio, infilare la cerniera "2" nelle apposite scanalature, lasciare quindi appoggiare la porta verso il basso assicurandosi che rimanga bloccata nelle scanalature "3", sganciare poi le levette "1". (Vedi figura 22)



### 13.3 Smontaggio guarnizioni porta forno

Per un'ottima pulizia del forno, la guarnizione della porta è smontabile.

Prima di procedere alla rimozione della guarnizione occorre smontare la porta del forno come descritto nel paragrafo 13.2 smontaggio della porta.

A porta smontata, sollevare le linguette poste agli angoli, come mostra la figura.

A pulizia ultimata rimontare la guarnizione tenendo orizzontalmente il lato più lungo e infilare le linguette nei rispettivi fori, iniziando da quelli superiori.



Fig.1

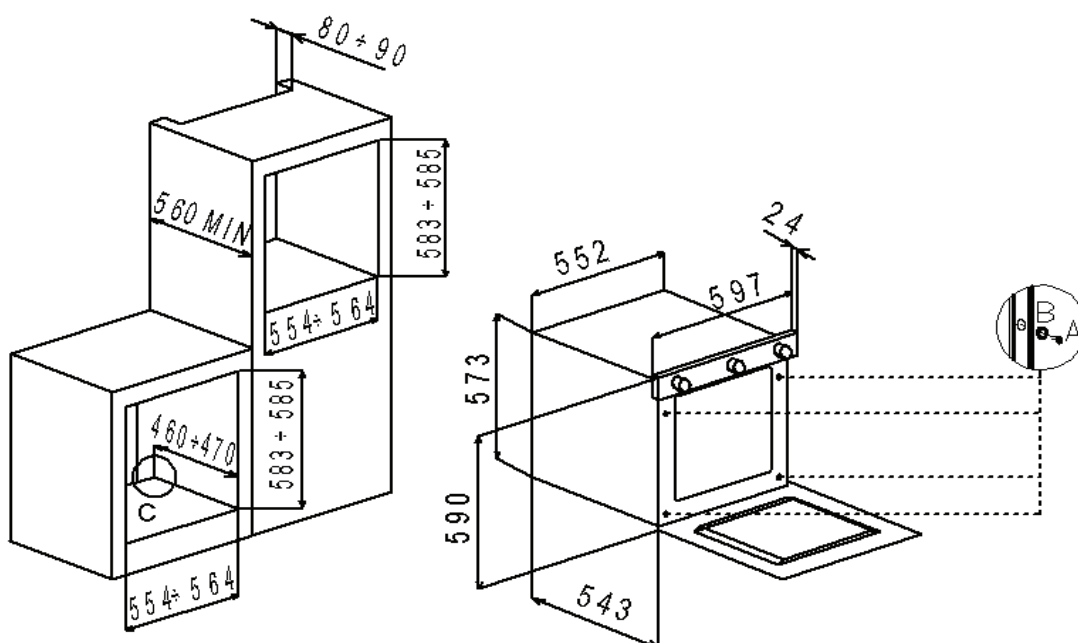


Fig. 2

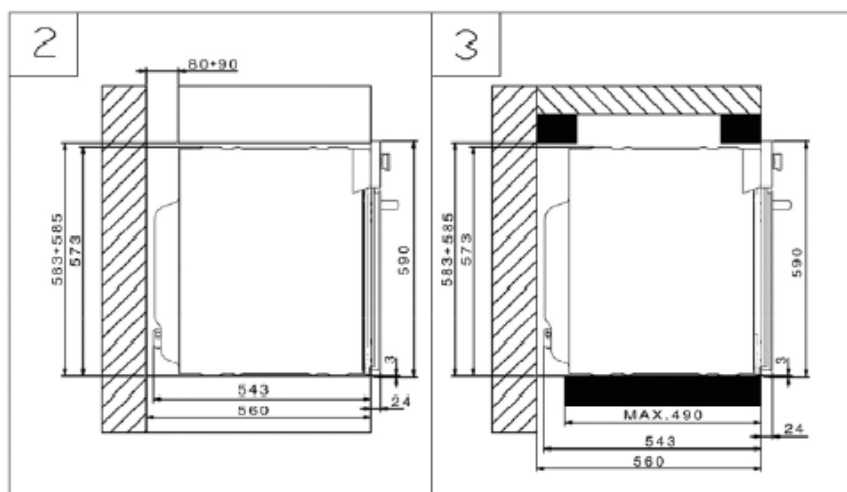


Fig. 3

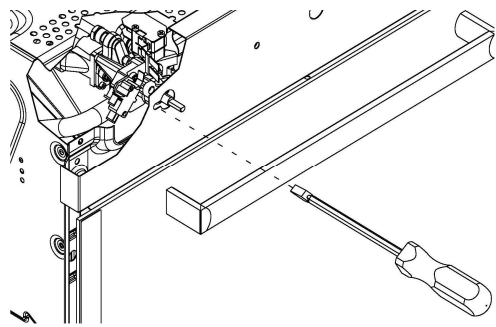


FIG. 4



Fig. 5

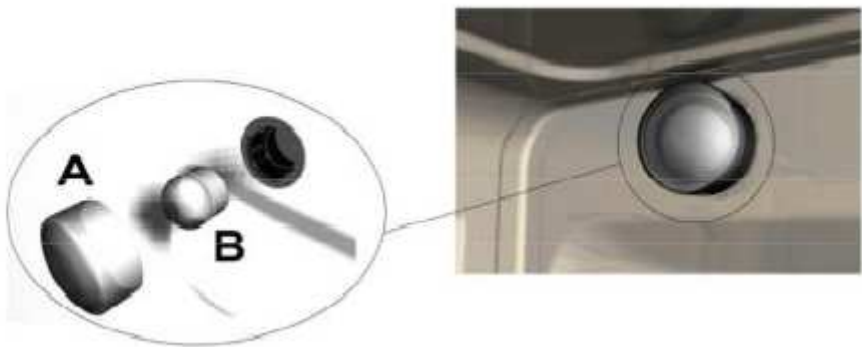
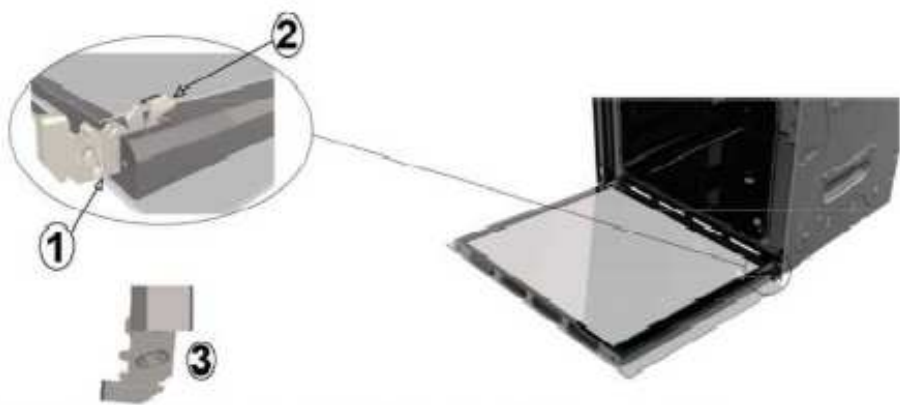


Fig. 6



# **GARANZIA**

Il produttore garantisce per 24 mesi, dalla data di acquisto, tutte le parti componenti del forno incasso che risultassero difettose per vizio di materiali o di produzione.

La garanzia NON copre:

- parti in vetro, lampadine, lampada spia, manopole, fusibili, parti in plastica mobili o asportabili, tubazioni esterne e tutti gli eventuali accessori;
- difetti provocati da urti o comunque verificatisi durante il trasporto;
- difetti causati da errata installazione, manomissioni, interventi di personale non autorizzato;
- difetti causati da uso del piano non conforme a quanto previsto dal “ libretto di uso e manutenzione”;
- difetti in ogni caso provocati da eventi non imputabili al produttore.

Sono espressamente escluse dalla garanzia le spese di regolazione delle fiamme e le spese d'installazione.

E' in ogni caso esclusa la sostituzione del forno incasso.

La garanzia opera a condizione che colui che richiede l'intervento:

- esibisca la presente garanzia nonché il “libretto di uso e manutenzione” (compilato in ogni sua parte) entrambi recanti in calce timbro e firma del rivenditore autorizzato;
- esibisca la relativa ricevuta o comunque altro documento fiscale idoneo a comprovare la data di acquisto dal rivenditore autorizzato (con esclusione, pertanto degli eventuali successivi acquirenti).

Il produttore non risponde d'eventuali danni, diretti o indiretti causati a persone o cose che dovrebbero derivare da avarie del forno; del pari non risponde dei danni che dovessero eventualmente conseguire alla forzata sospensione d'operatività del forno stesso.

La presente garanzia è valida solo per l'Italia ed è l'unica riconosciuta dal produttore, il quale soltanto – come patto scritto – potrà modificarne ovvero integrarne le condizioni.

Il produttore non risponde delle possibili inesattezze nonché degli errori di stampa o di trascrizione contenute nella presente garanzia nonché nel “libretto di uso e manutenzione”.

Il produttore, anche senza preavviso, potrà apportare ai prodotti tutte le modifiche ritenute necessarie o utili, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali di funzionamento e sicurezza.

**Per conoscere il Centro Assistenza più vicino  
Chiamare il n°Verde:**



- D** In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen. Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist

folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

- GB** This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

- F** Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

- NL** Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afdankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

- E** Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

- P** Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE). Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

- I** Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'adeguato punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'adeguato ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

- GR** Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με Απορριπτόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού του προϊόντος ως απόρριμμα.

Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί γι' αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Διαλύστε το τηρώντας την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των απορριμμάτων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

- S** Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.

Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

**N** Dette apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2002/96/EC om afhending av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Forsikre deg om at dette produktet blir avhendet på korrekt vis, slik at det ikke kan utgjøre noen helse- eller miljørisiko.

 Symbolet  på produktet eller på dokumentene som følger med det, viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Lever det til et autorisert mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Avhending må skje iht. de lokale renovasjonsforskriftene. For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen der du anskaffet det.

**DK** Dette produkt er mærket i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om Kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

 Symbolet  på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr. Det skal skrotes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

**FIN** Tämä laite on merkitty WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) 2002/96/EC mukaisesti. Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään sellaiset ympäristö- ja terveyshaitat, jotka saattaisivat aiheutua jätteiden asiattomasta käsittelystä.

 Symboli  tuotteessa tai sen dokumentaatioissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Laitteen käytöstäpoiston suhteen on noudatettava paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupunki- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

**PL** Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.

 Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie, w celu jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dot. utylizacji odpadów.

Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

**CZ** Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.

 Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu. Podrobnější informace o zpracování, regeneraci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

**SK** Tento spotřebič je označen v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zabezpečením, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa v inom prípade mohli vyskytnúť pri nevhodnom zaobchádzaní pri likvidácii tohto výrobku.

 Symbol  na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia pre likvidáciu odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

**H** A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkézelése egyébként okozhatna.

A terméken vagy a termékhez mellékelte dokumentumokon feltüntetett

 jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

Kiselejtezőskor a hulladékkeltávolításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni. A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

**RUS** Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

 Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемы электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

**BG** Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/EO "Електрическо и електронно оборудване за отпадъци" (WEEE).

Като се погрижите това изделие да бъде изхвърлено по правилен начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и здравето на хората, което в противен случай може да бъде предизвикано от неправилно изхвърляне на това изделие.

 Символът  върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци.

За по-подробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градока управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили изделието.

**RO** Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.

 Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

